

Anno XXXIX

REPUBBLICA ITALIANA

N. 60 Speciale  
Gare



# BOLLETTINO UFFICIALE

## REGIONE ABRUZZO

L'AQUILA, 13 AGOSTO 2008

PALAZZO CENTI



Spedizione in abbonamento postale - 70% Div. Corr. D.C.I. - AQ

## BOLLETTINO UFFICIALE

### INFORMAZIONI

Il Bollettino Ufficiale della Regione Abruzzo è pubblicato in L'Aquila dalla Presidenza della Giunta Regionale presso cui ha sede il servizio Bollettino che ne cura la direzione, la redazione e l'amministrazione.

Le uscite sono differenziate a seconda del contenuto.

Il Bollettino Ordinario si compone di 3 parti:

**I° PARTE:** dove vengono pubblicate le leggi e i regolamenti della Regione, i decreti del Presidente della Giunta e del Consiglio e gli atti degli Organi regionali - integralmente o in sintesi - che possono interessare la generalità dei cittadini.

**II° PARTE:** dove vengono pubblicate le leggi e gli atti dello Stato che interessano la Regione.

**III° PARTE:** dove vengono pubblicati gli annunci e gli altri avvisi di interesse della Regione o di terzi la cui inserzione - gratuita o a pagamento - è prevista da leggi e da regolamenti della Regione e dello Stato (nonché quelli liberamente richiesti dagli interessati).

Nei **Supplementi** vengono pubblicati tutti gli atti riguardanti il personale regionale, gli avvisi e i bandi di concorso interno. Questa tipologia di bollettino non è inclusa nell'abbonamento.

In caso di necessità si pubblicano altresì numeri **Straordinari** e **Speciali**.

### ABBONAMENTO

E' possibile sottoscrivere abbonamenti cartacei in qualunque periodo dell'anno. Il **costo annuale è di € 77,47** da versare sul **c.c.p. n° 12101671** specificando nella causale: "Nuovo abbonamento". L'attivazione dell'abbonamento decorrerà non prima della ricezione da parte della Redazione dell'attestazione di pagamento. Al fine di velocizzare la pratica è consigliabile inviare copia del versamento effettuato alla Redazione tramite fax al numero **0862 364665**.

A seguito della modifica alla L.R. 63/1999 pubblicata sul Bollettino n° 6 Serie - Straordinaria del 5/10/2007 (art.12 L.R. n° 34 del 1 Ottobre 2007) si comunica che "**l'accesso al Bollettino Ufficiale della Regione Abruzzo, per via informatica, è libero e gratuito per tutti, ma non riveste carattere di ufficialità e legalità.**"

### INSERZIONI

La pubblicazione di avvisi, bandi, deliberazioni, decreti ed altri atti in generale (anche quelli emessi da organi regionali) per conto di Enti, Aziende, Consorzi ed altri soggetti è effettuata a pagamento, tranne i casi in cui tali atti siano di interesse esclusivo della Regione e dello Stato.

Le richieste di pubblicazione di avvisi, bandi ecc. devono essere indirizzate con tempestività ed esclusivamente alla:  
Direzione del Bollettino Ufficiale – Palazzo Farinose-Branconi – Piazza S.Silvestro - 67100 L'Aquila

Il testo da pubblicare deve pervenire:

- in originale o copia conforme regolarizzata ai fini del bollo;
- munito della ricevuta del versamento sul **c.c.p. n° 12101671** intestato a: Regione Abruzzo - Bollettino Ufficiale - 67100 L'Aquila, per un importo variabile in relazione all'atto da pubblicare e calcolato in base a quanto di seguito riportato:
  - per titoli ed oggetto che vanno in neretto pari a € 1,81 a rigo (foglio uso bollo massimo 61 battute)
  - per testo di ciascuna inserzione pari a € 1,29 a rigo (foglio uso bollo massimo 61 battute);
- in formato elettronico tramite e-mail all'indirizzo **bura@regione.abruzzo.it**

Per le scadenze da prevedere nei bandi è necessario che i termini vengano fissati partendo dalla "data di pubblicazione sul B.U.R.A.".

### AVVERTENZE

- Gli abbonamenti e le Inserzioni vengono effettuati esclusivamente tramite **c.c.p. n° 12101671** intestato a:  
**Regione Abruzzo - Bollettino Ufficiale - 67100 L'Aquila. - n. fax 0862 364665**
- Costo fascicolo: **€ 1,29** - Arretrati, solo se disponibili, **€ 1,29**.
- Le richieste dei numeri mancanti non verranno esaudite trascorsi 60 giorni dalla data di pubblicazione
- Unico punto vendita: Ufficio B.U.R.A. - **Palazzo Farinose-Branconi – Piazza San Silvestro - 67100 L'Aquila**
- Orario per il pubblico: dal lunedì al venerdì dalle **ore 9.00 alle ore 13.00** ed il martedì e giovedì pomeriggio dalle 15.30 alle 17.30

## SOMMARIO

### Parte III

#### Avvisi, Concorsi, Inserzioni

GIUNTA REGIONALE D'ABRUZZO  
DIREZIONE PROGRAMMAZIONE  
RISORSE UMANE, FINANZIARIE E  
STRUMENTALI

*SERVIZIO APPALTI PUBBLICI E CONTRATTI*

- **Avviso indicativo anno 2008. Natura e quantitativo o valore delle forniture o dei servizi per ciascuna delle categorie di servizi. .... Pag. 4**

- **Avviso Bando di Gara relativo all'appalto: Affidamento del servizio di assistenza tecnica all'implementazione del**

**sistema di gestione delle misure di competenza della Regione Abruzzo di cui al Programma Operativo F.E.P. 2007/2013 per il settore pesca in Italia – Lotto 1 e 2. .... Pag. 5**

- **Avviso di appalto aggiudicato relativo alla gara per la Contrazione di un mutuo chirografario a tasso fisso di durata quindicinale per la realizzazione di opere relative alla ristrutturazione del reparto di malattie infettive del P.O. di Teramo. .... Pag. 7**

- **Avviso di appalto aggiudicato relativo alla gara per l' affidamento servizio di pulizia presso Palazzo Ignazio Silone – L'Aquila sede della Giunta Regionale d'Abruzzo. .... Pag. 7**

---



---

PARTE III

---

**AVVISI, CONCORSI, INSERZIONI**

---

GIUNTA REGIONALE D'ABRUZZO  
DIREZIONE PROGRAMMAZIONE  
RISORSE UMANE, FINANZIARIE E  
STRUMENTALI

*SERVIZIO APPALTI PUBBLICI E CONTRATTI*

**Avviso indicativo anno 2008. Natura e quantitativo o valore delle forniture o dei servizi per ciascuna delle categorie di servizi.**

**AVVISO INDICATIVO**

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

1.1 Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice: Regione Abruzzo - Giunta Regionale - Direzione Programmazione, Risorse Umane, Finanziarie e Strumentali - Servizio Appalti Pubblici e Contratti - Via L.da Vinci, n.1 - 67100 L'AQUILA, tel. 0862/363343-42 - Fax 0862/363347 - <http://gare.regione.abruzzo.it> - francesca.santini@regione.abruzzo.it

1.2 Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni: sez. I punto 1.

1.3 Tipo di amministrazione aggiudicatrice: livello regionale.

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

NATURA E QUANTITATIVO O VALORE DELLE FORNITURE O DEI SERVIZI PER CIASCUNA DELLE CATEGORIE DI SERVIZI:

**APPALTO DI SERVIZI**

II.2.1 Categoria del servizio: 6b

II.3) PROCEDURA DI LEASING PER L'ACQUISTO DI PALAZZO FARI-NOSI BRANCONI IN L'AQUILA - Importo Indicativo: €8.000.000,00

II.4) Data prevista per l'avvio della procedura di aggiudicazione: entro l'anno 2008

**APPALTO DI SERVIZI**

II.2.1 Categoria del servizio: 24

II.3) SERVIZI PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGRAMMA FORMATIVO PESCA  
Importo a base d'asta € 1.000.000,00 IVA compresa

II.4) Data prevista per l'avvio della procedura di aggiudicazione: entro l'anno 2008

**APPALTO DI SERVIZI**

II.2.1 Categoria del servizio: 15

II.3) SERVIZIO DI STAMPA E CONFEZIONAMENTO DEL BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE ABRUZZO - Importo a base d'asta: €78.700,00 al netto dell'IVA

II.4) Data prevista per l'avvio della procedura di aggiudicazione: entro l'anno 2008

**APPALTO DI SERVIZI**

II.2.1 Categoria del servizio: 11

II.3) Lotto 1 - SERVIZI DI ASSISTENZA TECNICA FINALIZZATI AD IMPLEMENTARE IL SISTEMA DI CONTROLLO E MONITORAGGIO DELLE MISURE, DEI PROGETTI E DEI FONDI DI COMPETENZA DELLA REGIONE ABRUZZO ALL'INTERNO DEL P.O - Importo a base d'asta € 125.000,00, al netto dell'IVA;

Lotto 2 - SERVIZI DI ASSISTENZA TECNICA FINALIZZATI AD IM-

PLEMENTARE IL SISTEMA DI GESTIONE, COMPRESA LA VALUTAZIONE DEI PROGETTI E LA REALIZZAZIONE DI AZIONI INFORMATIVE E PUBBLICITARIE DEL P.O. A LIVELLO REGIONALE E SUPPORTARE LE ATTIVITÀ DI GESTIONE E SORVEGLIANZA DEGLI INTERVENTI FINANZIATI CON RISORSE DI CUI ALLA L.R. 22/2004 E S.M.I. - Importo a base d'asta €125.000,00, al netto dell'IVA

II.4) Data prevista per l'avvio della procedura di aggiudicazione: entro l'anno 2008

#### **SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

VI.1 Gli appalti oggetto del presente avviso rientrano nel campo di applicazione dell'Accordo.

VI.3 Data di spedizione del presente bando alla GUUE: 01.08.2008.

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO  
**Dott. Claudio Di Giampietro**

DIREZIONE PROGRAMMAZIONE  
RISORSE UMANE, FINANZIARIE E  
STRUMENTALI  
*SERVIZIO APPALTI PUBBLICI E CONTRATTI*  
**Avviso Bando di Gara relativo all'appalto: Affidamento del servizio di assistenza tecnica all'implementazione del sistema di gestione delle misure di competenza della Regione Abruzzo di cui al Programma Operativo F.E.P. 2007/2013 per il settore pesca in Italia – Lotto 1 e 2.**

BANDO DI GARA D'APPALTO

Servizi

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)? Si

#### **SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

I 1) **Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice:** Regione Abruzzo – Giunta Regionale, Servizio responsabile: Servizio Appalti Pubblici e Contratti, via Leonardo da Vinci 6, I-67100 L'Aquila. Tel.: 08 62 36 31. fax: 08 62 36 33 47.

Posta elettronica:

[francesca.santini@regione.abruzzo.it](mailto:francesca.santini@regione.abruzzo.it).

Indirizzo Internet (URL):  
<http://gare.regione.abruzzo.it>

5) **Tipo di amministrazione aggiudicatrice:** Livello regionale/locale.

#### **SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

II 1. 3) **Tipo di appalto:** Servizi Cat. 11

6) - **Descrizione/oggetto dell'appalto:**  
LOTTO 1: affidamento del servizio di assistenza tecnica all'implementazione del sistema di gestione delle misure di competenza della Regione Abruzzo di cui al Programma Operativo F.E.P. 2007/2013 per il settore pesca in Italia e di quelle di cui alla legge regionale 22/2004– **CIG 0185811814**  
LOTTO 2: affidamento del servizio di assistenza tecnica all'implementazione del sistema di controllo delle misure e dei fondi di competenza della Regione Abruzzo di cui al programma operativo F.E.P. 2007/2013 per il settore pesca in Italia– **CIG 01858139BA**  
Determina a contrarre n. DD4/97 del 1.08.2008

7) **Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di presta-**

**zione dei servizi REGIONE ABRUZZO****9) Divisione in lotti: No**

2. 1) **Valore totale dell'appalto:** lotto 1:  
**Euro 125.000,00 IVA esclusa**- lotto 2:  
**Euro 125.000,00 IVA esclusa**
3. **Durata dell'appalto:** 36 mesi

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

III 1. 1) **Cauzioni e garanzie richieste:**  
cauzione provvisoria pari al 2% dell'importo a base d'asta, al netto dell'IVA.

- 3) **Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento temporaneo di concorrenti aggiudicatario dell'appalto:** in conformità all'art. 37 del D.Lgs. 163/06.

2. 1. 1) **Situazione giuridica – prove richieste:**

Dichiarazioni di cui ai moduli A e B disponibili sul sito <http://gare.regione.abruzzo.it>

**2) Capacità economica e finanziaria – prove richieste:**

(Art. 41 comma 1 lett. c) del D.Lgs. 163/06 e s.m.i.) dichiarazione concernente il fatturato globale di impresa e l'importo relativo ai servizi nel settore oggetto del presente Bando di gara, realizzati negli ultimi tre esercizi, al netto dell'IVA.

L'importo relativo ai servizi nel settore oggetto del presente Bando non deve essere inferiore a tre volte l'importo a base d'asta al netto dell'IVA.

**3) Capacità Tecnica – prove richieste:**

(Art. 42 comma 1 lett. a) del D.Lgs

163/06 e s.m.i.) presentazione dell'elenco dei principali servizi effettuati negli ultimi tre anni con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari, pubblici o privati, dei servizi stessi.

**SEZIONE IV: PROCEDURE**

- IV. 1) **Tipo di procedura:** aperta
- 2) **Criteri di aggiudicazione:** offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'Art. 83 del D.Lgs. 163/06
3. 3) **Termine per il ricevimento delle offerte:** ore 13.00 del 15.09.2008
- 6) **Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta** 180 giorni
- 7) **Data, ora e luogo apertura delle offerte:** 16.09.2008 ore 10,00 – Indirizzo: vedi punto 1.

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI****4) Altre informazioni:**

- a. Responsabile del procedimento: Ing. Francesca Santini.
- b. Ulteriori informazioni di carattere amministrativo possono essere richieste al n. 0862-363342; di carattere tecnico, al Servizio Economia Ittica e Programmazione Venatoria della Giunta Regionale, Tel. 085/7672945 o all'e-mail [fernando.danselmo@regione.abruzzo.it](mailto:fernando.danselmo@regione.abruzzo.it). Eventuali comunicazioni inerenti al presente appalto saranno pubblicate sul sito <http://gare.regione.abruzzo.it>, pertanto i candidati sono invitati a consultarlo periodicamente.

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO  
**Dott. Claudio Di Giampietro**

DIREZIONE PROGRAMMAZIONE  
RISORSE UMANE, FINANZIARIE E  
STRUMENTALI

*SERVIZIO APPALTI PUBBLICI E CONTRATTI*

**Avviso di appalto aggiudicato relativo alla gara per la Contrazione di un mutuo chirografario a tasso fisso di durata quindicinale per la realizzazione di opere relative alla ristrutturazione del reparto di malattie infettive del P.O. di Teramo.**

AVVISO RELATIVO AGLI APPALTI  
AGGIUDICATI

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE  
AGGIUDICATRICE**

I 1) Regione Abruzzo Giunta Regionale - Servizio Appalti Pubblici e Contratti, Via L. da Vinci 6, I-67100 L'Aquila-Tel.0862-363341-fax:0862-363347.  
URL: <http://gare.regione.abruzzo.it>.

2) Tipo di amministrazione: autorità regionale.

**SEZIONE II: OGGETTO  
DELL'APPALTO**

1 2) tipo di appalto: servizi – Categoria 06  
4) descrizione appalto: contrazione di un mutuo chirografario a tasso fisso di durata quindicinale per la realizzazione di opere relative alla ristrutturazione del reparto di malattie infettive del P.O. di Teramo

5) CPV: 66130000

2. 1) Valore finale appalto: 0

**SEZIONE IV: PROCEDURA**

IV. 1 1) procedura: aperta

2. 1) criterio aggiudicazione: prezzo più basso

2) pubblicazione bando: GU: 2008/S 110 – 147866 del 7.06.2008

**SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE  
DELL'APPALTO**

V. 2. offerte ricevute: 0

4 Valore stimato: € 2.052.272,21 Valore finale totale: 0

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

VI. 2) Gara dichiarata deserta con Provvedimento n. DD4/88 del 21.07.2008

L'Aquila,

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO  
**Dott. Claudio Di Giampietro**

DIREZIONE PROGRAMMAZIONE  
RISORSE UMANE, FINANZIARIE E  
STRUMENTALI

*SERVIZIO APPALTI PUBBLICI E CONTRATTI*

**Avviso di appalto aggiudicato relativo alla gara per l' affidamento servizio di pulizia presso Palazzo Ignazio Silone – L'Aquila sede della Giunta Regionale d'Abruzzo.**

AVVISO RELATIVO AGLI APPALTI  
AGGIUDICATI

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE  
AGGIUDICATRICE**

I 1) Regione Abruzzo Giunta Regionale - Servizio Appalti Pubblici e Contratti, Via L. da Vinci 6, I-67100 L'Aquila-Tel.0862-363341-fax:0862-363347.  
URL: <http://gare.regione.abruzzo.it>.

2) Tipo di amministrazione: autorità regionale.

**SEZIONE II: OGGETTO  
DELL'APPALTO**

1 2) tipo di appalto: servizi – Categoria 14

- 4) descrizione appalto: affidamento servizio di pulizia presso Palazzo Ignazio Silone – L'Aquila sede la Giunta Regionale d'Abruzzo
- 5) CPV: 74750000
2. 1) Valore finale appalto: 410.475,60 oltre IVA;

#### **SEZIONE IV: PROCEDURA**

- IV. 1 1) procedura: aperta
2. 1) criterio aggiudicazione: offerta economicamente più vantaggiosa – art. 83 del D.Lgs 163/06 testo in vigore
- 2) pubblicazione bando: GU: 2007/S 220 – 268301 del 15.11.2007

#### **SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO**

- V. 2. offerte ricevute: n.10 offerte escluse n.1
- 3 Aggiudicatario: Miorelli Service spa Via Matteotti 21 Mori (TN)
- 4 Valore stimato: € 500.000,00 Iva escl.  
Valore finale totale:  
410.475,60/triennio Iva escl.

#### **SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

- VI. 2) Gara aggiudicata con provvedimento n. DD4/90 del 23.07.2008

L'Aquila,

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO  
**Dott. Claudio Di Giampietro**







## AVVISO AGLI ABBONATI

Dal prossimo anno 2009 gli abbonamenti al Bollettino Ufficiale della Regione Abruzzo avranno decorrenza dal 1° gennaio al 31 dicembre.

Dovendo, pertanto, allineare tutte le scadenze degli abbonamenti al 31 dicembre 2008 è necessario, per gli abbonamenti annuali in scadenza prima di tale data, provvedere al loro rinnovo solo per la rimanente frazione di anno (es: per un mese, due mesi, ecc. considerando solo il mese per intero). L'importo da corrispondere per il rinnovo sarà calcolato moltiplicando €6,45 mensili per il numero di mesi di riferimento.

L'importo deve essere versato sul c.c.p. n. 12101671 intestato a : Regione Abruzzo Bollettino Ufficiale – 67100 L'Aquila.

Gli abbonati che non intendono effettuare il rinnovo sono comunque invitati a darne comunicazione a mezzo tel. 0862-364669/4690/4660 o via e-mail [bura@regione.abruzzo.it](mailto:bura@regione.abruzzo.it)

\*\*\*\*\*

## AVVISO AGLI UTENTI

A seguito della modifica alla L.R. 63/1999 pubblicata sul Bollettino n° 6 Serie - Straordinaria del 5/10/2007 (art.12 L.R. n° 34 del 1 Ottobre 2007) si comunica che  
**"l'accesso al Bollettino Ufficiale della Regione Abruzzo, per via informatica, è libero e gratuito per tutti, ma non riveste carattere di ufficialità e legalità."**

Si comunica che la sede del Bollettino Ufficiale della Regione Abruzzo si è trasferita da  
Corso Federico II n. 51 - 67100 L'Aquila a  
**Palazzo Farinosi - Branconi, Piazza San Silvestro - 67100 L'Aquila**  
si comunica inoltre che non ci sono state variazioni sui numeri telefonici e di fax

PALAZZO I. SILONE



**DIREZIONE AFFARI DELLA PRESIDENZA  
POLITICHE LEGISLATIVE E COMUNITARIE, RAPPORTI ESTERNI  
Servizio Coordinamento e Supporto, Affari Generali e B.U.R.A.**

## **UFFICIO BURA**

**DIREZIONE - REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Palazzo Farinosi - Branconi. PIAZZA S. SILVESTRO  
67100 - L'Aquila**

centralino: 0862 3631

Tel. 0862/364660 - 364661 - 364663 - 364670

Fax. 0862 364665

Sito Internet: <http://bura.regione.abruzzo.it>

e-mail: [bura@regione.abruzzo.it](mailto:bura@regione.abruzzo.it)